

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 83 (1974)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

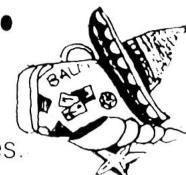
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**B**alair a le plus beau métier.  
Le plus attrayant. Et le plus gai. Le plus  
amusant et le plus intéressant. Le plus agréable,  
car celui qui, à tous, nous fait le plus  
grand plaisir.



**Balair** fait des vacances.

CR

Chaude ou froide  
chez soi  
ou au restaurant:

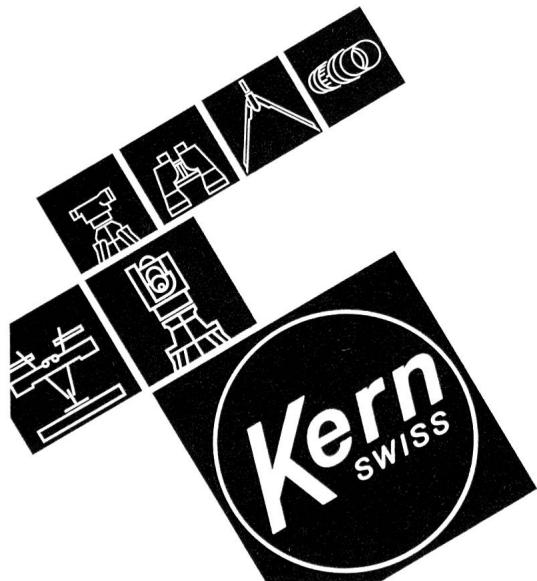


Ovomaltine pour mieux réussir

73.09

*Instruments Kern  
réputation mondiale depuis 1819*

*Instruments de géodésie  
Instruments  
de photogrammétrie  
Compas de précision  
Jumelles  
Objectifs de photo  
et de cinéma  
Kern & Cie S.A.  
5001 Aarau*

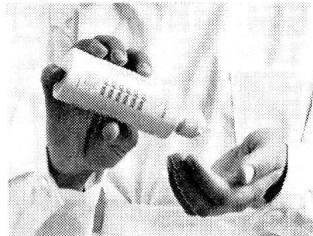


**Les chirurgiens désinfectent leurs mains  
avec**

**Chlorohex**

... afin que leurs mains soient le plus possible  
exemptes de bactéries

... afin qu'en dépit des nombreux lavages, leur peau  
reste souple et saine



**Et vous comme infirmière  
pleine de responsabilités ?**

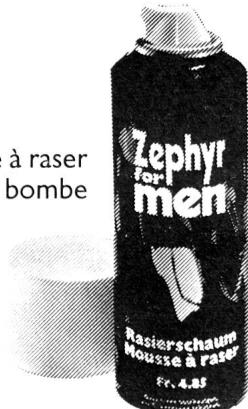
CHLOROHEX contient de la Chlorhexidine, un  
antiseptique extrêmement actif contre les bactéries.  
Avec cela vous protégez vos mains, vous-  
même et votre entourage contre les infections.

Mais en même temps CHLOROHEX contient un  
cosmétique de haute valeur pour les soins de la  
peau, qui vous compense les crèmes pour mains  
usuelles. C'est pourquoi vous pouvez utiliser  
régulièrement CHLOROHEX comme crème  
normale pour vos mains. Faites un essai. Vous  
trouvez CHLOROHEX dans votre pharmacie.

Geistlich-Pharma, 6110 Wolhusen

**Zephyr**  
**Pour l'homme  
qui va loin.**

Mousse à raser  
en bombe



**STEINFELS**

**Zephyr**  
**Pour l'homme  
qui va loin.**

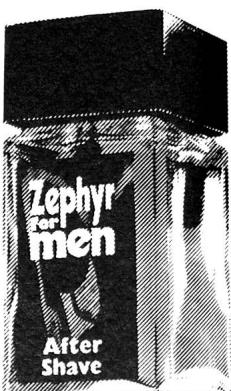
Crème et  
savon à raser



**STEINFELS**

**Zephyr**  
**Pour l'homme  
qui va loin.**

After Shave



**STEINFELS**

# GRASSI & CO

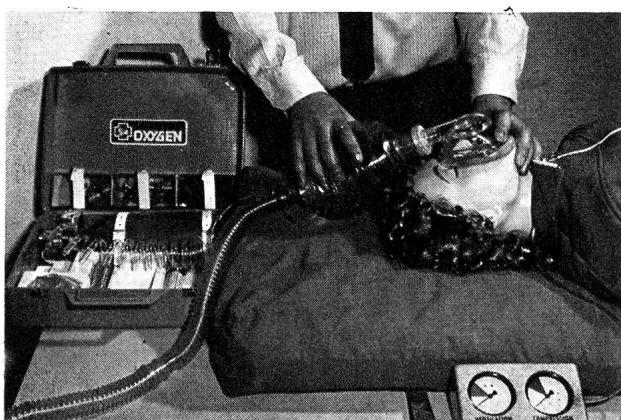
BELLINZONA

Telefono 092 251871 - 251872 CCP 65 - 804

Stampa e rilega tutti i libri  
dell'Istituto Editoriale Ticinese,  
provvede ad importanti  
lavori per l'industria e il commercio.  
Pubblicazioni ufficiali cantonali e federali

# PHOTO- GRAVURE BIENNA

CLICHES  
PHOTOLITHOS  
2500 BIEL-BIENNE TEL.032 424141



## Tout ce qu'il faut pour la réanimation

Grand choix d'appareils pour la respiration artificielle et la réanimation:

- trousse de premiers secours (divers modèles)
- réanimateur à ballon (divers modèles)
- appareils à oxygène automatiques (divers modèles)
- pompes aspirantes pour interventions d'urgence
- matelas à vacuum Laerdal

Matériel didactique pour l'enseignement des méthodes de réanimation:

- mannequins grandeur nature pour exercer la respiration artificielle et le massage externe du cœur
- appareils pour exercer les infusions, injections et intubations
- plaies et blessures simulées (moulures)
- films démontrant la respiration artificielle et le massage externe du cœur

Fricar SA

Förrlibuckstrasse 30  
8031 Zurich, Tél. 01 42 86 12

**fricar**

**Forma**  
VITRUM  
AG

Glaswarenfabrik  
St.Gallen  
Telefon 071 275151

## De l'eau potable partout et immédiatement avec le filtre de poche Katadyn

Elimine les matières en suspension et les agents pathogènes de maladies dangereuses comme typhus, dysenterie, choléra, colibacille, dysenterie amibienne, bilharziose ● Laisse à l'eau sa teneur en minéraux sains et en sels ● Prend peu de place et son fonctionnement est simple ● Remplacement de l'élément du filtre seulement après emploi durant plusieurs années.



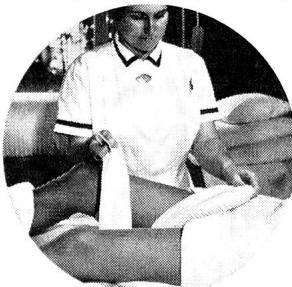
KATADYN PRODUITS S. A.  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Téléphone (01) 93 36 77  
des 20. 6. 74 (01) 830 36 77

# MEDISEAL



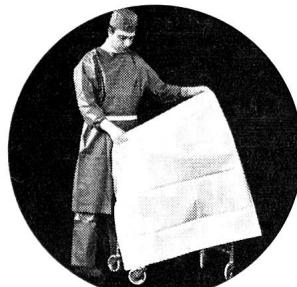
Le système moderne de pansement, stérilisé, sûr, rapide, économique, universel, s'adapte à toutes les exigences.

# MOLIDRESS



Alèzes pour malades, complètement fermées, pas d'écoulement latéral, pas de pressions, ne glissent pas, 15 modèles différents.

## PRODUITS FIBREUX



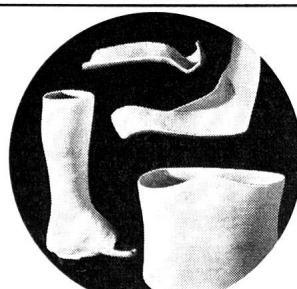
Champs — vêtements — linge de lit — couvertures en textile non-tissé, pour emploi unique.

# eskimo



Couvertures Air-Cel, 100 % coton, légères, moelleuses, résistantes, ne se rétrécissent pas, lavables et stérilisables.

## GYPSOFIX



Gypsofix extra, excellente faculté de modellage, prise et durcissement rapides. Présente tous les avantages d'une bande plâtrée rapide de qualité supérieure.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Téléfon: 053/2 02 51

# IVF

Fabrique int. d'objets de pansement Schaffhouse  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Téléphone: 053/2 02 51



Avant chaque injection  
Avant chaque opération

# Teinture Merfen®

*colorée*

Zyma Nyon

Ce désinfectant exerce une action bactéricide sur les germes Gram<sup>+</sup> et Gram<sup>-</sup>. Il est remarquablement bien toléré par les tissus.

# Profitez donc



de notre expérience de grande banque pour réaliser vos projets dans les meilleures conditions. Notre structure nous permet de répondre à vos besoins de la manière la plus efficace et la plus personnelle.



**Banque Populaire Suisse**  
Une banque sûre!